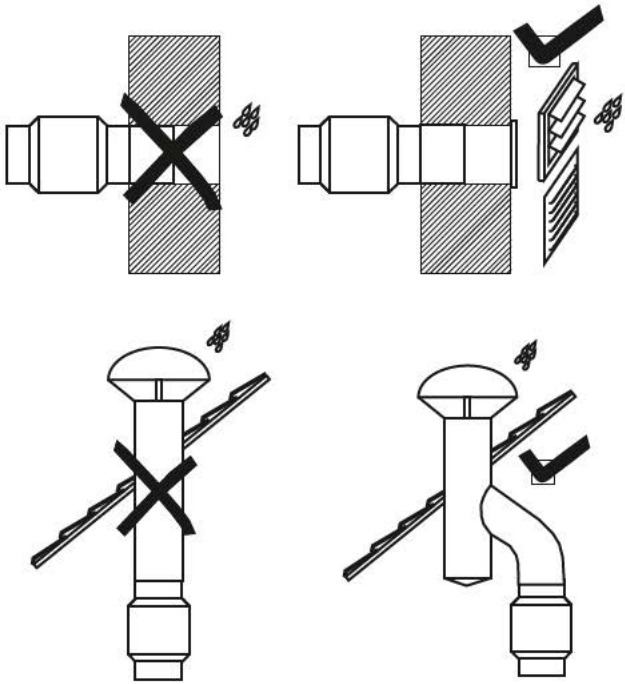
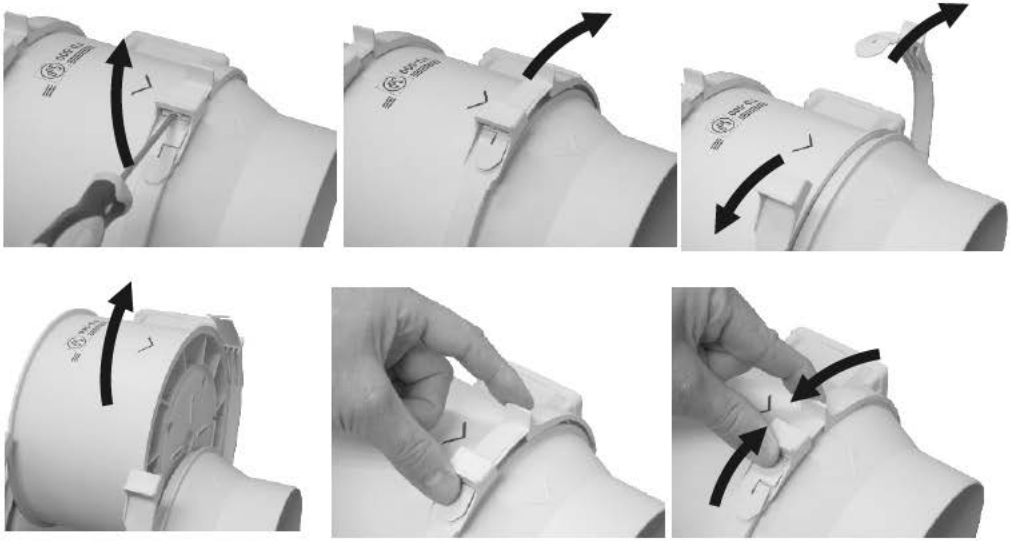
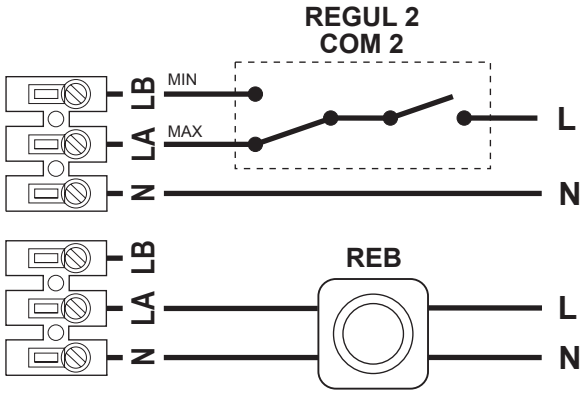
# TD-MIXVENT

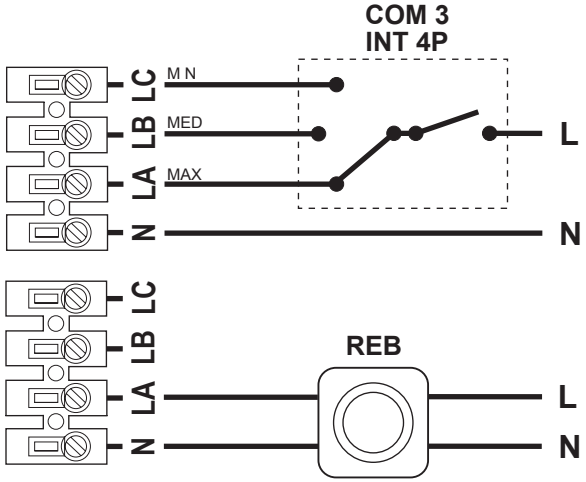




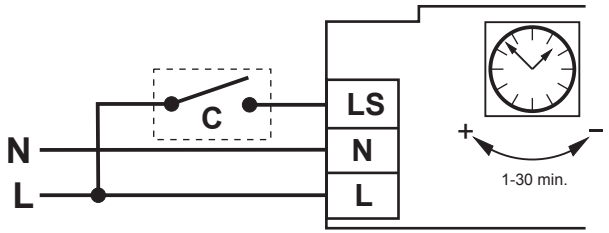
## TD-160/100 N SILENT, TD-250/100, TD-350/125




## TD-500/150 3V - TD-500/160 3V
## TD-800/200 3V - TD-800/200 N 3V




## TD-160/100 N T SILENT, TD-250/100 T, TD-350/125 T
## TD-500/150 T, TD-500/160 T, TD-800/200 T



**ESPAÑOL**

Este manual de instrucciones contiene informaciones importantes y tiene que ser leído detenidamente por personas competentes antes de cualquier manipulación, el transporte, la inspección y la instalación del producto. Se aportó todo la atención a la preparación de estas instrucciones y de las informaciones dadas, sin embargo, es de la responsabilidad del instalador de asegurarse que el sistema es conforme a los reglamentos nacionales e internacionales en vigor, particularmente los relacionados con la seguridad. El fabricante, Soler & Palau Sistemas de Ventilación SLU no se responsabiliza de las roturas, accidentes u otros problemas debidos a la falta de respecto de las instrucciones contenidas en este manual. Los ventiladores objetos de este manual han sido fabricados respectando rigurosas reglas de control de calidad como la norma internacional ISO 9001. Una vez el producto instalado, este manual tiene que entregarse al utilizador final.

Transporte y manipulación

El embalaje de este aparato, ha sido diseñado para soportar las condiciones normales de transporte, no se debe transportar el aparato fuera de su embalaje original ya que podría deformarse o deteriorarse.

El almacenaje del producto debe realizarse en su embalaje original y en un lugar seco y protegido de la suciedad hasta su instalación final. No acepte un aparato que no esté contenido en su embalaje original o que muestre signos de haber sido manipulado. Evitar golpes, caídas y el colocar pesos excesivos sobre el embalaje. Al manipular productos pesados, use elementos de elevación adecuada para evitar dañar a las personas o al propio producto. Nunca levante un aparato asiéndolo por los cables, la caja de bornes, la hélice o turbina ni por la reja de protección.

## Importante para su seguridad y la de los usuarios

La instalación debe realizarse por un profesional cualificado. Asegúrese de que la instalación cumple con los reglamentos mecánicos y eléctricos de cada país.

Una vez puesto en servicio, el aparato debe cumplir con las Directivas. Si necesario, las protecciones adecuadas se pueden localizar en el apartado de Accesorios del Catálogo General de S&P.

Los ventiladores o los aparatos que los incorporan, han sido diseñados para mover aire dentro de los límites indicados en la placa de características.

No utilizar este aparato en atmósferas explosivas o corrosivas.

Si el ventilador se debe utilizar en ambientes con una humedad relativa superior al 95% consulte previamente con un Servicio Técnico de S&P.

Si el ventilador está extrayendo aire en un local donde está instalado una caldera u otro tipo de aparato a combustión, asegúrese que en el local existen las suficientes entradas de aire para garantizar una correcta combustión.

Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión

Seguridad en la Instalación

**Antes de manipular el ventilador, asegúrese de que está desconectado de la red, aunque ya esté parado y de que nadie pueda ponerlo en marcha durante la intervención.**

Antes de empezar la instalación, asegurarse que el ventilador este adaptado para la aplicación.

Comprobar que la estructura en la que está instalado es lo suficientemente resistente para soportar el aparato en funcionamiento a su máxima potencia. El ventilador tiene que posicionarse en una base sólida, de nivel y respectando el sentido del aire. Utilizar todas las fijaciones. Prever todos los accesorios necesarios para un montaje correcto y seguro.
Los acoplamientos elásticos tienen que ir tensados para no crear perturbaciones en flujo de aire sobre todo en aspiración del ventilador. Asegúrese de que no hay elementos libres en las proximidades del ventilador que puedan ser aspirados por el mismo. Si se va a instalar en un conducto, compruebe que esté limpio de cualquier elemento que pudiera ser aspirado por el ventilador. En caso de conexión de un ventilador a un conducto, este debe ser exclusivo para el sistema de ventilación.
Para la conexión eléctrica siga las indicaciones del esquema de conexión.

Puesta en servicio

Comprobar que los valores de tensión y de frecuencia de la red eléctrica este iguales a los valores indicados en la placa de característica (máxima variación de tensión ± 5%).
Comprobar que la conexión a tierra, las conexiones a terminales, las estanqueidades en las entradas de cables se han efectuado correctamente.
En acuerdo con la Directiva de máquinas 89/392/EU, si el ventilador es accesible al utilizador y que existe un riesgo para su salud, protecciones adecuadas tienen que montarse.
Comprobar que las partes móviles actúan libremente sin molestias.
Comprobar que no hay restos de materiales de montaje ni cuerpos extraños que puedan ser aspirados ni en el área del ventilador ni en los conductos.
Comprobar que todos los soportes este bien fijados y no dañados.
Proteger la zona de trabajo y poner en marcha el motor.
Comprobar que el sentido de giro de la hélice y del flujo de aire es correcto.
Comprobar que no se perciben vibraciones anómalas, que los consumos no sobrepasan los valores indicados en la placa del ventilador.
Después de dos horas de funcionamiento, comprobar que todas las fijaciones siguen apretadas.
En caso de saltar alguno de los dispositivos de protección eléctricos de la instalación, desconectar el aparato de la red y comprobar la instalación antes de ponerlo de nuevo en funcionamiento.

Mantenimiento

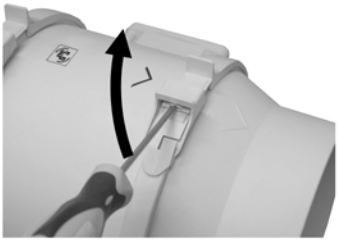
**El mantenimiento y las reparaciones del producto tienen que ser efectuados por personas competentes y conforme a las normas locales e internacionales. Antes de manipular este aparato, asegurarse que esta desconectado de la red eléctrica aunque este parado y que nadie pueda ponerlo en marcha durante la intervención.**
Es necesaria una inspección regular del aparato. La frecuencia de la misma, debe ser en función de las condiciones de trabajo para evitar la acumulación de suciedad en hélices, turbinas, motores y rejillas que podría entrañar riesgos y acortaría sensiblemente la vida del mismo. El procedimiento de verificación debe ser función de las condiciones de uso.
En todos los trabajos de mantenimiento y reparación, deben observarse las normas de seguridad vigentes en cada país. En las operaciones de limpieza tener mucha precaución de no desequilibrar la hélice o turbina.

Reciclaje

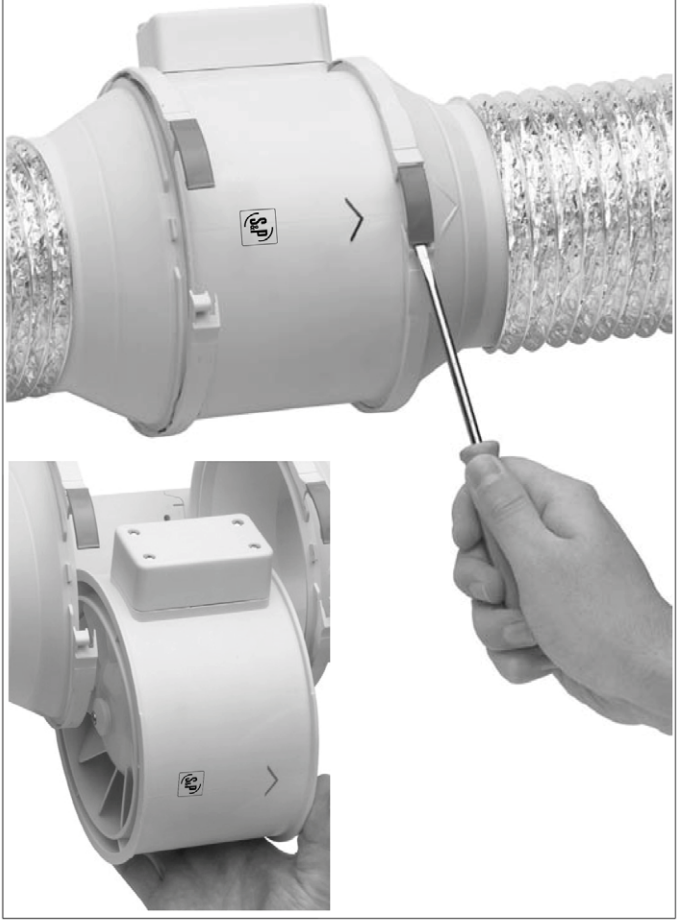
La normativa de la CEE y el compromiso que debemos adquirir con las futuras generaciones, nos obligan al reciclado de materiales, le rogamos que no olvide depositar todos los elementos sobrantes del embalaje en los correspondientes contenedores de reciclaje, así como de llevar los aparatos sustituidos al Gestor de Residuos más próximo.
Para aclarar cualquier duda con respecto a los productos S&P diríjase a la Red de Servicios Post Venta si es en territorio español o a su distribuidor habitual en el resto del mundo. Para su localización y para obtener la declaración de conformidad, otro documento de la CE, o copia de este manual, consultar la página WEB www.solerpalau.com.

# TD-MIXVENT

## TD-160/100 N SILENT, TD-500/150, TD-500/160

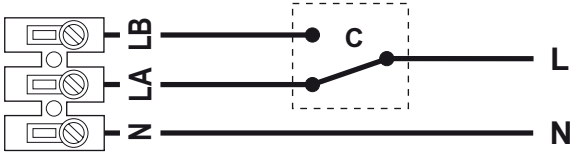


**TD-250/100,TD-350/125**

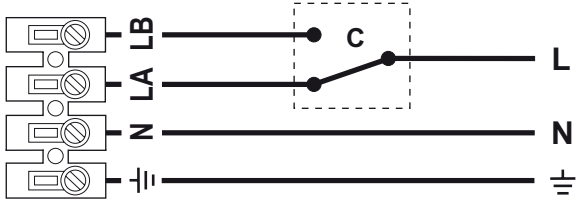


# TD-800/200, TD-800/200 N, TD-1000/250, TD-1300/250 TD-2000/315

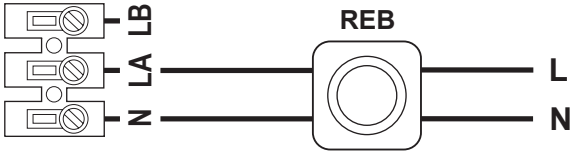
## TD - 160/100, TD - 250/100, TD - 350/125
## TD - 500/150, TD - 500/160
## TD - 800/200, TD - 800/200N




## TD - 1000/250, TD - 1300/250, TD - 2000/315

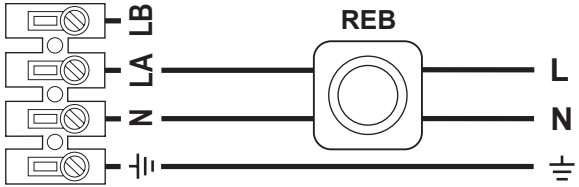


## TD - 160/100, TD - 250/100, TD - 350/125
## TD - 500/150, TD - 500/160
## TD - 800/200, TD - 800/200N




Funcionamiento a través de un regulador de velocidad variable Tipo REB
Operating via a variable speed controller REB Type

## TD - 1000/250, TD - 1300/250, TD - 2000/315




Funcionamiento a través de un regulador de velocidad variable Tipo REB
Operating via a variable speed controller REB Type

**ESPAÑOL**

Este producto ha sido fabricado según reglas técnicas de seguridad, conformes a las normas de la CE. Antes de instalar y poner en funcionamiento este producto, lea atentamente el presente libro de instrucciones pues contiene indicaciones importantes para su seguridad y la de los usuarios durante la instalación, uso y mantenimiento de este producto. Una vez finalizada la instalación entrégueselas al usuario final. Compruebe el perfecto estado del aparato al desembalarlo ya que cualquier defecto de origen que presente, está amparado por la garantía S&P. Asimismo, compruebe que los datos que figuran en la placa de instrucciones coincidan con sus necesidades.

Transporte y manipulación.

- El embalaje de este aparato, ha sido diseñado para soportar las condiciones normales de transporte, no se debe transportar el aparato fuera de su embalaje original ya que podría deformarse o deteriorarse.
- El almacenaje del producto debe realizarse en su embalaje original y en un lugar seco y protegido de la suciedad hasta su instalación final. No acepte un aparato que no esté contenido en su embalaje original o que muestre signos de haber sido manipulado.
- Evitar golpes, caídas y el colocar pesos excesivos sobre el embalaje.

Importante para su seguridad y la de los usuarios.

- La instalación debe realizarse por un profesional cualificado.
- Asegúrese de que la instalación cumple con los reglamentos mecánicos y electrotécnicos de cada país.
- Una vez puesto en servicio, el aparato debe cumplir con las siguientes Directivas:
  - Directiva de Baja Tensión 2006/95/CE
  - Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE.
- Los ventiladores o los aparatos que los incorporan, han sido diseñados para mover aire dentro de los límites indicados en la placa de características.
- No utilizar este aparato en atmósferas explosivas o corrosivas.
- Si tiene que instalar un ventilador extrayendo aire en un local donde se haya instalado una caldera u otro tipo de aparato a combustión, asegúrese que en el local existen las suficientes entradas de aire para garantizar una correcta combustión.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

Seguridad en la Instalación.

- Asegúrese de que no hay elementos libres en las proximidades del ventilador que puedan ser aspirados por el mismo. Si se va a instalar en un conducto, compruebe que esté limpio de cualquier elemento que pudiera ser aspirado por el ventilador.
- Cuando instale un aparato, asegúrese que se han realizado todas las fijaciones y que la estructura en la que está instalado es lo suficientemente resistente para soportar el aparato en funcionamiento a su máxima potencia.

- Antes de manipular este aparato, asegúrese de que está desconectado de la red, aunque ya estuviera parado.
- Compruebe que los valores de tensión y frecuencia de la red de alimentación son iguales a los indicados en la placa de características.
- En la instalación eléctrica deberá incorporar un interruptor omnipolar con una abertura entre contactos de al menos 3 mm, adecuado a la carga y que responda a normas vigentes
- Para la conexión eléctrica siga las indicaciones del esquema de conexión.
- Comprobar que la conexión a tierra, si la hubiese, se ha efectuado correctamente y las protecciones térmicas o de sobreintensidad se han conectado y ajustado a los límites correspondientes.
- En caso de conexión de un ventilador a un conducto, este debe ser exclusivo para el sistema de ventilación.

Puesta en servicio.

Antes de poner en funcionamiento la instalación, realizar las siguientes comprobaciones:

- La fijación del aparato y la instalación eléctrica se han realizado correctamente.
- Los dispositivos de seguridad eléctrica están debidamente conectados.
- No hay restos de materiales de montaje ni cuerpos extraños que puedan ser aspirados ni en el área del ventilador ni en los conductos si los hubiese.
- Sistema de protección de puesta a tierra conectado.
- Dispositivos de protección eléctrica conectados, debidamente ajustados y en estado operativo.
- Estanqueidad de las entradas de cables y conexiones eléctricas.

Al ponerlo en funcionamiento:

- Que el sentido de giro de la hélice es el correcto.
- No se perciben vibraciones anómalas.
- En caso de saltar alguno de los dispositivos de protección eléctricos de la instalación, desconectar el aparato de la red y comprobar la instalación antes de ponerlo de nuevo en funcionamiento.

Mantenimiento.

- Antes de manipular el ventilador, asegúrese de que está desconectado de la red, aunque ya esté parado y de que nadie pueda ponerlo en marcha durante la intervención.
- Es necesaria una inspección regular del aparato. La frecuencia de la misma, debe ser en función de las condiciones de trabajo para evitar la acumulación de suciedad en hélices, turbinas, motores y rejillas que podría entrañar riesgos y acortaría sensiblemente la vida del mismo.
- En las operaciones de limpieza tener mucha precaución de no desequilibrar la hélice o turbina.
- En todos los trabajos de mantenimiento y reparación, deben observarse las normas de seguridad vigentes en cada país.

Reciclaje.

- La normativa de la CEE y el compromiso que debemos adquirir con las futuras generaciones, nos obligan al reciclado de materiales, le rogamos que no olvide depositar todos los elementos sobrantes del embalaje en los correspondientes contenedores de reciclaje, así como de llevar los aparatos sustituidos al Gestor de Residuos más próximo.

Para aclarar cualquier duda con respecto a los productos S&P diríjase a la Red de Servicios Post Venta si es en territorio español o a su distribuidor habitual en el resto del mundo. Para su localización puede consultar la página WEB **www.solerpalau.com**.